



CBD



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/9  
9 October 2008

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第九届会议  
2008年5月19日至30日，波恩  
议程项目 3.7

### 生物多样性公约缔约方大会第九届会议通过的决定

#### IX/9. 《战略计划》的修订进程

##### 缔约方大会

回顾第 VIII/15 号决定第 2 段，其中大会决定在缔约方大会第九届会议审议修订和增订《战略计划》的进程，以便在第十届会议通过修订后的《战略计划》，以及包括第 VIII/8 号决定第 2 段和第 VIII/9 号决定第 10 段在内的其他相关决定；

注意到执行秘书关于修订和增订《战略计划》的说明 (UNEP/CBD/COP/9/14/Add.1)，  
认识到修订和增订的《战略计划》应：

- (a) 以均衡的方式体现《公约》的三项目标；
- (b) 基于现行《战略计划》（第 VI/26 号决定中通过）和目的、目标和指标的相关框架（第 VIII/15 号决定），并避免作出无谓的改变；
- (c) 简短明确和注重行动，以帮助《公约》的加强执行；
- (d) 包括基于确切的科学证据拟定的宏伟但现实并可衡量的短期目标或阶段性目标和长期目标或设想；
- (e) 提供框架以便制订各缔约方依照其本身优先次序能够落实的国家目标和可能的量化目标；
- (f) 突显生物多样性对消除贫穷和实现千年发展目标的重要性，同时考虑到保护和可持续利用生物多样性应有助于地方一级消除贫穷，并且不对贫穷的人的生计造成伤害；
- (g) 处理导致生物多样性丧失的各种因素，并将生物多样性考虑因素纳入相关部门和跨部门政策、方案和战略及规划过程；

- (h) 酌情采用千年生态系统评估的框架和结果；
  - (i) 面对履行《公约》所遭遇的挑战，包括需要依照《公约》第 20 条得到新增财政资源；
  - (j) 处理能力建设和资源调动问题；
  - (k) 提供有效的国家监测和报告；
  - (l) 鼓励普遍加入《公约》；
1. 要求审查公约执行情况工作组第三次会议编制包括经修订后的生物多样性目标在内的修订和增订的《战略计划》以及编制 2011-2022 年期间多年期工作方案和 2010 年以后会议周期的提案，供缔约方大会第十届会议审议并通过，同时虑及：
- (a) 本决定序言部分提到的要点；
  - (b) 缔约方和观察员进一步提出的材料；
  - (c) 秘书处根据第三版《全球生物多样性展望》对问题进行的综合/分析；
  - (d) 对科学、技术和工艺咨询附属机构提出的注重成果的目的和目标以及相关指标的科学与技术问题的审查结果；
2. 又要求审查公约执行情况工作组第三次会议对目前《战略计划》的目标 1 和 4 的进展情况进行深入审查；
3. 决定在第十届会议根据增订和修订后的《战略计划》和 2010 年以后的会议周期，审议 2011—2022 年期间的多年期工作方案；
4. 邀请各缔约方和观察员，包括科学和学术机构、土著和地方社区以及利益攸关方，就修订和增订的《战略计划》进一步提出意见，并鼓励其在编制来文的过程中，促进政府和社会不同部门间的对话；
5. 请科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十届会议以前开会审查第 VIII/15 号决定附件所载注重成果的目的、目标和相关指标，以便在必要时提出调整意见，同时虑及第三版《全球生物多样性展望》的内容、秘书处编制的分析/综合以及生物多样性指标伙伴关系和科学界的进一步工作；
6. 要求执行秘书在铭记本决定附件所附指示性时间表的情况下：
- (a) 邀请各缔约方和观察员提出意见；
  - (b) 制定与修订和增订的《战略计划》有关的各项问题的综合/分析，虑及执行秘书关于这一议题的说明（UNEP/CBD/COP/9/14/Add.1）、各缔约方和观察员的来文、第四次国家报告、对《公约》工作方案深入审查的结果，《千年生态系统评估》以及为编制《全球生物多样性展望》第三版所收集的其他资料；
  - (c) 将修订和增订的《战略计划》送交同行审议，并将修正的文本送交审查公约执行情况工作组第三次会议；
  - (d) 编制 2011—2022 年期间多年期工作方案的各各种备选方案，供缔约方大会第十届会议审议，同时铭记需要审查岛屿生物多样性工作方案的执行情况；以及

(e) 对召开审查公约执行情况工作组第三次会议作出必要安排。

### 附件

闭会期间修订和增订《战略计划》工作的指示性时间表（在闭会期间会议日期达成最后协议和具备必要资源的情况下）	
2008年6月至11月	各缔约方和观察员提出关于修订和增订的《战略计划》的意见
2009年1月	秘书处编制有关修订和增订《战略计划》的分析/综合供同行审议
2009年10月	科咨机构第十四次会议审议第三版《全球生物多样性展望》草案
2010年2月	秘书处修订有关修订和增订《战略计划》的分析/综合
2010年5月	在国际生物多样性日（5月22日）启动第三版《全球生物多样性展望》
2010年5/6月	科咨机构第十四次会议* 审议对第 VIII/15 号决定附件内的各项目标和指标提出的可能调整
2010年5/6月	审查公约执行情况工作组第三次会议（与科咨机构第十四次会议前后相衔接地举行）编制增订和修订的《战略计划》草案、多年期工作方案和会议周期的提案
2010年10月	缔约方大会第十届会议审议修订和增订的《战略计划》，并予以通过

-----

\*  
- 参照决定作了修正，以便在缔约方大会第十届会议之前只举行一次科咨机构的会议（第 IX/3 号决定）。